



О ТЕЛЕФОННОМ РАЗГОВОРЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ЯПОНИИ И ПРЕЗИДЕНТА РФ



Фото: Информационный офис кабинета Японии

6 сентября Премьер-министр Японии Ёсихико Нода провел телефонный разговор с Президентом Российской Федерации Д.А. Медведевым. Разговор начался в 16.10 и продлился около 15 минут. Ниже следует основное содержание состоявшейся беседы.

1. Президент Д.А. Медведев поздравил Ё. Ноду с вступлением в должность премьер-министра и выразил надежду на ведение конструктивного диалога с ним. Кроме того, он выразил соболезнования в связи с ущербом от тайфуна и заявил о готовности России продолжить оказание помощи восстановлению Японии после мощного землетрясения на востоке страны. Президент РФ заявил, что поддерживает строительство дружбы и взаимовыгодных отношений между Японией и Россией.

2. Премьер-министр Ё. Нода поблагодарил Президента Д.А. Медведева за поздравление и помощь России после землетрясения. Кроме того, он заявил о намерении стремиться к созданию истинно дружеских отношений с Россией в контексте расширения сотрудничественных связей во всех сферах, в том числе энергетика. Для этого необходимо решить территориальную проблему и заключить мирный договор, отметил Ё. Нода. Он заявил о намерении совместно с Президентом прилагать усилия по решению проблемы в спокойной обстановке.

3. Президент Д.А. Медведев высказал готовность обсуждать территориальный вопрос в спокойной и благоприятной атмосфере в целях решения проблемы.

4. Лидеры договорились в дальнейшем вести обмен мнениями по разным вопросам, используя для этого многочисленные случаи.

ВСТРЕЧА МИНИСТРОВ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЯПОНИИ И РОССИИ «НА ПОЛЯХ» СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ООН



21 сентября Министр иностранных дел Японии К. Гэмба, находящийся с визитом в Нью-Йорке для участия в сессии Генеральной Ассамблеи ООН, встретился с Министром иностранных дел России С.В. Лавровым. Встреча состоялась в первой половине дня (по местному времени) и продлилась около 30 минут.

1. Японо-российские отношения (в целом)

1) Министр К. Гэмба заявил о намерении строить с Россией отношения, достойные партнеров по Азиатско-Тихоокеанскому региону. Он отметил, что придает большое значение отношениям с Россией для создания многослойной сети и механизмов установки правил в этом регионе. Кроме того, Министр К. Гэмба высказал готовность углублять сотрудничество по вопросам Восточноазиатского саммита и саммита АТЭС во Владивостоке.

2) В ответ на это Министр С.В. Лавров отметил, что Япония является соседом России, и заявил о намерении вести сотрудничество во всех сферах в соответствии с договоренностями лидеров двух стран.

3) Далее министры подтвердили важность углубления взаимопонимания и доверия в сфере безопасности путем постоянного диалога между дипломатическими и оборонными ведомствами. Они также подтвердили, что укрепление сотрудничества в этой сфере отвечает интересам обеих сторон.

4) В экономической сфере стороны приветствовали успешное проведение второго заседания Японо-Российского консультативного совета по модернизации экономики России, которое состоялось 20 сентября в Москве, и подтвердили намерение вести взаимовыгодное сотрудничество в этой сфере. Министр С.В. Лавров выразил признательность за содействие Японии в подготовке к

саммиту АТЭС во Владивостоке и заявил о готовности осуществить дополнительные поставки энергоносителей в Японию.

5) Что касается территориальной проблемы, то министры при наличии различия позиций Японии и России согласились продолжить дискуссию в спокойной обстановке с акцентом на законность и справедливость.

2. Сотрудничество на международной арене

1) Министры приветствовали диалог, ведущийся между дипломатическими ведомствами двух стран по различным международным проблемам.

2) Министры подтвердили намерение обеих стран взаимодействовать в требовании конкретных действий от Северной Кореи, в том числе по денуклеаризации. Министр К. Гэмба попросил понимания и содействия России по проблеме похищений японских граждан северокорейскими властями.

3. Дальнейший политический диалог

Министр К. Гэмба пригласил Министра С.В. Лаврова посетить Японию. Решено в дальнейшем согласовать этот вопрос в рабочем порядке.

ВРУЧЕНИЕ ВЕРИТЕЛЬНЫХ ГРАМОТ ПОСЛОМ Т. ХАРАДА



В ходе церемонии вручения верительных грамот, состоявшейся 14 июля в Кремле (начало в 13.00), Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Российской Федерации Тикахито Харада вручил верительные грамоты Президенту РФ Д.А. Медведеву.

В последовавшей затем беседе Посол Т. Харада от лица Правительства и народа Японии выразил соболезнования в связи с недавней трагедией, которая произошла в республике Татарстан. Кроме того, он еще раз выразил благодарность за проявление сочувствия и предоставление разнообразной помощи со стороны России в связи с мощным землетрясением на востоке Японии.

Посол Т. Харада высоко оценил позитивное упоминание Японии в речи, произнесенной Президентом. В этой связи, заявил Посол, японская сторона положительно оценивает достижение важных договоренностей в ходе встречи на высшем уровне в Давосе, упомянутой Президентом. Посол отметил важность воплощения этих договоренностей в жизнь и сообщил, что в настоящее время в этих целях ведутся консультации между компетентными органами Правительств двух стран.

О ПРОВЕДЕНИИ 2-ГО ЗАСЕДАНИЯ ЯПОНО-РОССИЙСКОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА ПО МОДЕРНИЗАЦИИ ЭКОНОМИКИ РОССИИ



1. 20 сентября 2011 года в московской школе управления «Сколково» состоялось второе заседание Японо-Российского консультативного совета по модернизации экономики России под председательством Помощника Президента Российской Федерации Аркадия Дворковича и Полномочного Посла Японии в России Тикахито Харада. В заседании участвовали представители руководства японских и российских компаний.

2. В ходе нынешнего заседания основное внимание было уделено таким областям, как повышение энергоэффективности и энергосбережение, медицина, спутниковая связь. Участниками со стороны японских и российских компаний были проведены обмены мнениями о перспективных направлениях сотрудничества и мерах, которые необходимо принять правительствами для продвижения подобного сотрудничества. Помимо этого, участники российской стороны подняли вопросы сотрудничества в финансовой сфере, включая совместное финансирование проектов в третьих странах японскими и российскими компаниями, а также возможностей осуществления совместных проектов по созданию в России высокотехнологичных производств. Кроме того, в качестве фактора содействия продвижению проектов было указано на важность улучшения торгово-инвестиционного климата в России.

3. Помимо пленарного заседания было проведено несколько отдельных заседаний с участием исключительно сопредседателей Совета и представителей соответствующих компаний. В ходе этих заседаний были проведены обмены мнениями по конкретным проектам.

Участники со стороны японских и российских компаний пришли к единому мнению о продвижении сотрудничества в

направлении формирования и реализации конкретных проектов.

4. В ходе заседания компании «Тошиба» и «Силовые машины» (российский производитель энергетического оборудования) заключили договор о создании совместного предприятия для производства трансформаторов для трансформаторных подстанций. Сопредседатели приветствовали создание этими компаниями совместного предприятия.

5. Сопредседатели пришли к единому мнению об оказании правительствами Японии и России необходимого содействия для беспрепятственного продвижения проектов, рассмотренных в ходе нынешнего заседания.

Примечание:

1. Совет был создан с учетом предложения российской стороны для обсуждения возможностей взаимовыгодного сотрудничества на деловой основе, главным образом, в областях, относящихся к экономической модернизации, продвигаемой в России. Первое заседание было проведено в Йокогаме в ноябре прошлого года.
2. Президент РФ Д. А. Медведев в ходе ежегодного послания Федеральному Собранию в 2009 г. провозгласил «модернизацию экономики» и выдвинул в качестве приоритетных направлений 1) энергоэффективность; 2) медицину; 3) космические технологии и связь; 4) информационные технологии; 5) атомную энергетику. Кроме того, в рамках экономичес-



кой модернизации продвигается проект создания российского варианта Силиконовой долины в Сколково, Московской области.

ПРОГРАММА ЯПОНО-РОССИЙСКИХ МОЛОДЁЖНЫХ ОБМЕНОВ

(направление в Россию групп молодежи и спортсменов Кэндо из районов, пострадавших в результате мощного землетрясения на востоке Японии)



С 16 по 22 августа в рамках программы японо-российских молодежных обменов Россию посетила группа спортсменов кэндо, состоящая из 11 учащихся средней школы и 13 студентов из префектуры Иватэ (всего 28 человек, включая компетентных лиц). Группа провела обмены с российскими кэндоистами 17 августа в Москве и 18-20 августа в Красноярске.

Кроме того, во время пребывания в Москве 17 июня группа нанесла визиты вежливости в Министерство иностранных дел и Министерство спорта, туризма и молодежной политики РФ, в ходе которых была выражена благодарность за разнообразную теплую помощь, оказанную Россией районам, пострадавшим от мощного землетрясения на востоке Японии.

Примечание:

Программа японо-российских молодежных обменов проводится на основании Соглашения между Правительством Японии и Правительством Российской Федерации о создании Японо-Российской комиссии по молодежным обменам, заключенного в 1999 году. Его целью является радикальное расширение людских обменов между народами Японии и России. Программа японо-российских молодежных обменов включает в себя три основные области деятельности: (1) краткосрочное приглашение в Японию российской молодежи, а также направление в Россию японской молодежи; (2) направление в университеты России преподавателей японского языка; (3) предоставление грантов японским и российским молодым исследователям. Начиная с 1999 г. и по июль 2011 г. в молодежном обмене приняли участие примерно 3000 человек.





В рамках программы японо-российских молодежных обменов группа учащихся средних и старших школ префектур Иватэ и Мияги в количестве 33 человек (включая сопровождающих лиц — всего 39 чел.) в период с 18 (чт) по 25 (чт) августа посетила Всероссийский детский центр (ВДЦ) «Океан», находящийся в пригороде г. Владивостока, и провела совместные мероприятия с российскими школьниками. Данный обмен был предложен Правительством Российской Федерации по инициативе супруги Президента РФ г-жи С. М. Медведевой.

Во время пребывания в ВДЦ «Океан» японские школьники узнали много российских игр и смогли познакомиться с культурой России. Также школьники префектур Иватэ и Мияги посетили среднюю общеобразовательную школу г. Владивостока, где провели урок каллиграфии для российских детей, изучающих японский язык. Кроме того, 23-го августа в ВДЦ «Океан» был проведен вечер «Знакомьтесь — Япония!». На данном мероприятии японские дети провели концерт духовой музыки, презентацию о землетрясениях и исполнили традиционный японский танец «Ёсакои соран», сорвав шквал аплодисментов у российских детей.



О ЦЕРЕМОНИИ ВРУЧЕНИЯ ПОЧЕТНЫХ ГРАМОТ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЯПОНИИ ЗА 2011 ГОД



9 сентября в Посольстве Японии в России состоялась церемония вручения почетных грамот Министра иностранных дел за 2011 год. Грамоты были вручены 2 частным лицам и 3 организациям (см. ниже).

В ходе церемонии Посол Японии в России Тихахито Харада поздравил награжденных и выразил надежду на дальнейшее развитие взаимопонимания путем культурных обменов между Японией и Россией. Посол Т. Харада и его супруга вручили награжденным почетные грамоты и цветы. Награжденные лица и представители организаций произнесли слова благодарности.

Вся церемония прошла в дружеской атмосфере, на ней присутствовали около 100 человек, в том числе российские деятели культуры. Кроме того, во время общения после церемонии гостям было специально предложено японское саке, привезенное из ре-

гиона Тохoku, который серьезно пострадал от мощного землетрясения на востоке Японии. Присутствующие наслаждались его замечательным вкусом, желая региону скорейшего возрождения.

Награжденные:

(частные лица)

Перфильев Василий Октябрьевич, Главный редактор журнала «Япония сегодня»

Голомидова Марина Рудольфовна, Председатель правления Екатеринбургского отделения Общества «Россия-Япония», Директор Информационного культурного центра «Япония»

(организации)

Филиал Института «Икэбана Икэнобо» в России и странах СНГ, Президент Г.В. Давиденко

Московский филиал школы «Согэцу», Директор Е.В. Кильчевская
Московское отделение чайной школы Урасэнкэ «Тяною», Президент В.П. Мазурик



Посольство Японии — <http://www.ru.emb-japan.go.jp>
МИД Японии — <http://www.mofago.jp>

Информационный отдел Посольства Японии в РФ:
Москва, Грохольский пер. д. 27.
Тел.: (495) 229-2550/51. Факс: (495) 229-2555/56.